



Unione europea  
Fondo sociale europeo

  
**MINISTERO DEL LAVORO,  
DELLA SALUTE E DELLE POLITICHE SOCIALI**  
Direzione Generale per le Politiche  
per l'Orientamento e la Formazione



**REGIONE DEL VENETO**

INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

# M.A.I. MUSIC ART INTERNATIONAL

## *Manuale d'Uso*

*Per il rafforzamento,  
l'adeguamento e l'innovazione  
dei sistemi di formazione professionale, orientamento  
e lavoro, rivolti a musicisti veneti  
laureati in Conservatori italiani*

 **amani.it**

  
*Accademia d'Arti*

*Dal 1993 la passione per un'esperienza universale: l'Arte.*





Unione europea  
Fondo sociale europeo



REGIONE DEL VENETO

## INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

### PROGETTO FSE

#### “MUSIC ART INTERNATIONAL”

Per il rafforzamento, l'adeguamento e l'innovazione  
dei sistemi di formazione professionale, orientamento  
e lavoro, rivolti a musicisti veneti laureati in Conservatori italiani

# MANUALE D'USO

**Responsabile del Progetto:**

*Prof. Stefano Darra*



Accademia d'Arti

*Dal 1993 la passione per un'esperienza universale: l'Arte.*



Unione europea  
Fondo sociale europeo



REGIONE DEL VENETO

## INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

**Il progetto è stato selezionato nel quadro del programma operativo cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo sulla base dei criteri di valutazione approvati dal Comitato di Sorveglianza del Programma.**

### **La pubblicazione è stata realizzata da:**

- Accademia d'Arti Discanto  
Responsabile di progetto Prof. Stefano Darra  
Coordinatore di progetto Francesca Bresola  
Responsabile Area Formazione Accademia d'Arti Discanto Simonetta Pezzini  
Area Segreteria Accademia d'Arti Discanto Dott.ssa Maddalena Rudella

### **Progetto cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo e finanziato da:**

- Regione Veneto  
POR FSE 2007 – 2013 Asse V – Interregionalità e Transnazionalità – Direzione Regionale Lavoro  
*DGR 4124 del 30/12/2008 - "Interventi per il rafforzamento della dimensione interregionale e transnazionale dei sistemi di istruzione, formazione e lavoro del Veneto"*

### **Redazione a cura di**

Prof. Stefano Darra  
Sovrintendente Accademia d'Arti Discanto e Responsabile del Progetto

### **SI RINGRAZIANO PER LA PREZIOSA COLLABORAZIONE**

I COMPONENTI DEL TAVOLO TECNICO NAZIONALE E TRANSNAZIONALE E I BENEFICIARI DEL PROGETTO LINEA C

### **Realizzazione grafica e impaginazione**

Dott.ssa Giada Lavarini - Responsabile Area Comunicazione Accademia d'Arti Discanto

### **Stampa**

Tipo-litografia Mastepint s.n.c. - Mozzecane (VR)

*Finito di stampare nel mese di febbraio 2011*

# **INDICE**

<b>Prefazione – Pier Angelo Turri</b>	8
<b>Prefazione – Renzo Policante</b>	10
<b>PREMESSE</b>	11
<b>“Manuale d’Uso”</b>	12
Come abbiamo inteso procedere	12
Innovazione, formazione e orientamento – Strumenti utili nel settore musicale	12
Motivazioni intervento/rilevazione fabbisogni	16
Il Processo di Bologna	18
Esame del contesto socio – economico del musicista	18
<b>IL PROGETTO</b>	21
Strutture da coinvolgere (Buone Pratiche)	22
Formazione e orientamento (la Comunità educativa)	25
Certificazione delle competenze	30
Riconoscere e certificare le competenze in ambito musicale	30
Calendario e procedura di armonizzazione con il sistema europeo	32
Rubrica delle competenze	40
Integrazione azioni dei servizi per il lavoro	42
Accreditamento	43
<b>INQUADRAMENTO NORMATIVO DEI PAESI PARTNERS DI RETE DEL PROGETTO</b>	44
<b>Il caso della Spagna</b>	47
Legislazione degli studi musicali nei Conservatori	47
Indice	48
Schema degli studi musicali	49
Istruzione elementare	50
Istruzione professionale	53
Valutazione degli insegnamenti elementari e professionali	60
Convocazione di ammissione negli insegnamenti elementari e professionali	61
Opere orientative del livello esigibile nelle prove di accesso all’istruzione professionale	62
Istruzione superiore	62
Convocazione di ammissione agli insegnamenti superiori	69
Legge organica	70
<b>Il caso della Germania</b>	83
Legislazione degli studi musicali nei Conservatori - Università	83
Indice	84
Descrizione sintetica dell’offerta formativa dell’Università Statale della Musica e dell’Arte Figurativa di Mannheim	85
Guida allo studio	87
Commenti e proposte per il miglioramento della Riforma del sistema di studio musicale, dopo l’applicazione da parte della Germania degli accordi del Processo di Bologna	90
<b>Il caso del Belgio</b>	93
Struttura e funzionamento dell’insegnamento artistico in Belgio	93
Indice	94
Structure et fonctionnement de l’enseignement artistique en Belgique	95
Commenti e proposte per il miglioramento della Riforma del sistema di studio musicale, dopo l’applicazione da parte del Belgio degli accordi del Processo di Bologna	100
Sintesi sulla struttura e sui Sistemi di Istruzione e Formazione del Conservatorio Reale di Bruxelles	103
Per vivere al meglio l’insegnamento musicale	105
<b>Relazione conclusiva condivisa del Tavolo Tecnico Nazionale sulle criticità e i possibili miglioramenti futuri della formazione in ambito musicale</b>	109

<b>Relazione conclusiva condivisa del Tavolo Tecnico Transnazionale sulle criticità e i possibili miglioramenti futuri della formazione in ambito musicale</b>	112
<b>Aspetti evidenziati nelle relazioni dei destinatari al termine dei percorsi di mobilità Linea C per Manuale d'Uso Linea A</b>	116
<b>Seminario conclusivo Progetto FSE Music Art International Linea A</b>	118
<b>Allegato 1</b> Il Processo di Bologna (1999)	123
<b>Allegato 2</b> Certificazione competenze – presupposti legislativi	125
<b>Allegato 3</b> Direttive Regionali	140
<b>Allegato 4</b> Testo integrale del DGR n. 4124 del 30 dicembre 2008	147
<b>Allegato 5</b> Relazione Tecnica Linea A	151
<b>Allegato 6</b> Relazione Tecnica Linea C	166
<b>Allegato 7</b> Interviste a Mariano Lozano, Direttore del Conservatorio Privado “Città di Roma” di Saragozza (Spagna)	181
<b>Allegato 8</b> Intervista a Rémi Guillard, Direttore della Ecole Mozart di Parigi (Francia)	186
<b>Allegato 9</b> Intervista a Michael Flaksman, Vicepresidente del Conservatorio di Mannheim (Germania)	187
<b>Allegato 10</b> Descrizione intervento di tirocinio e stage previsto a conclusione del Progetto M.A.I. La Primavera di una nuova cultura musicale – Linea C	189
<b>Allegato 11</b> Orchestra Europea Accademia d'Arti Discanto per i destinatari del Progetto FSE – Linea C	193
<b>Allegato 12</b> Relazione incontro destinatari Progetto FSE - Linea C 12 giugno 2010	195